Признаюсь, я едва не закричал:

Довольно! погоди! подумай сам,

Насколько бы естественнее было

Доверить точку самому точилу.

А тем, что одобряет сам станок,

И я доволен был бы, видит бог.

Перевод Б. Хлебникова

ФИКИЙ ВИНОГРАФ

С қақого древа смоқву не сорвать? Я виноград с березы разве можно? Вот знанье винограда и берез. Как девочка, что гроздью винограда С березы сорвана, я б знать должна. Про виноград, қақого плод он древа. Я родилась, наверное, қақ все, И выросла девчонкой озорною, От брата не желающей отстать. Все это вышло қақ-то даже страшно, Когда с гроздями я наверх взвилась. За мной пошли, қақ шли за Эвридиқой, Целехонькой вернув из вышних мест. У жизнь моя теперь қақ бы вторая -Прожить ее могу я, қақ хочу. Я праздную с тех пор два дня рожденья, И знайте вы, двоих во мне узрев, Что на пять лет одна меня моложе. Брат на поляну в лес меня повел К березе, что стояла одиноко